

Latweefchu Nwises.

Ur augstas Gewefchanas = Kommissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 16. Zettortdeenâ 21mâ Aprila 1827.

Zelgawâ 17tâ Aprila deenâ.

Ïsgahjuschas treschdeenâs wakkarâ, pulstten II, schinni pilstfatâ nomirre zeenigs Piltenes Supperdents un mahzitais, Karlis Dibrîks Sigismunds Reimer, kas us augstu basnizas=teesu schurp bija abrauzis. Winsch nekahdâ leelâ slummibâ firdsis, wezzuma nespeh-zibâ bes zeeschanahm weeglâ saldâ nahwê aïs-migga, un winna lihks ar peenahkamu gohdu wakkarejâ deenâ no scheienes us sawahm ihstahm mahjahm iswests tappe. Mirschanas=nammâ zeenigs Kanzlera kungs ar wisseem zitteem basnizas=teefas=lohzekeem bija sapulzejuschees; zeenigs Meschohtnes mahzitais un Bauftas prahwests, Winkelmann, tam gohda=runnu turreja, tas sahrks no prahwesteem tappe lihkurattâs uszelts, un wiffi basnizas teefas=kungi lihds ar Zelgawas mahzitajeem scho sawu wezzu mihlu draugu lihds Schwandera kappeem pawaddija. Melaika Supperdents, Skrundê dsimmis, bija leelu wezzumu peedsihwojis, jo winsch sawâ 79tâ gaddâ atstahje. 46 gaddus winsch mahzitaja ammatu pee Piltenes draudses ween bija wakkajis, un 13 gaddus par Supperdentu bijis irr. Kas winna ustizzigu kalposchamu, kas winna mihligu, laipnigu firdi newaid pasinnis? No saweem behrneem apraudahs, no sawas draudses augsti mihlehts, no saweem ammata=beedreem firsniigi noscheblohts, no wisseem zilwekeem leelâ zeenâ turrehts, schis gohda-wihrs us zittu faulî nogahje. Lai duss saldâ meerâ, un lai Deews winnu mihlus peederrigus schkirshanas=behdâs eepreezina!

— 3.

Lihds 13tu Aprila 125 fuggi pee Rihges bij abraufuschi, 6 ïsgahjuschi. Tee pirmi plohti

nonahje 1mâ Aprila un tahs pirmas struhges 2trâ Aprila. Lihds 11tu Aprila 47 struhges, 4 skutkes un 108 plohti bij abraufuschi.

No Pehterburges raksta, ka 24tâ Merza wehl ar kamnanahm par Newa=uppi braufuschi, 26tâ tikkai kahjâs pahrgahje un 31mâ tik par tiltim un laipahm warretu kohpâ nahkt; tamni paschâ wakkarâ leddus luhse, ne zaur wehju jeb straumi, bet zaur to ka tas tik plahns jau bija. 1mâ Aprila no rihta tee tilti tappe nonemti un tas leddus us Pinnu juhru aïsgahje. 2trâ deenâ us pufsbdeenu jau ar laiwahm pahrbrauze un 4tâ Aprila puffel trihs pehz pufsbdeenas tiltis jau bij gattaws, un neisffaitami pulki lauschu schurp un turp pahrgahje.

No augfchsemmes 12tâ Aprila.

Scho gadd mums ne kahdi slitti pawaffaras zelli bijuschi; semme pehrngadd pahrleeku iskal-teta ne mas ne bija safallusi, un wiffu sneega flapjumu ahtri un labprahrtigi eewille. Tik ka sneegs nokuffe, tad arri zelli faufi palikke. Arri uhdens pluhdi ne bija leeli. — Muhfu rndsifchi preezigi felt un nekahdas ïspuïschas weefas rahda. Lai Deews dohd labbu seebu laifu! — Ur lohpu barribu beïdsamâs nebdelâs gan knappi bija — bet Deews swehtija to maggumu, un laudis jau ruddeni bija eefahfuschi prahrtigi tau-pist — un tâ mehss effam no truhkuma un nelaimes ïsglahbti tappuschi. Taggad lohpiu jau sawu pahrtifshanu atrohn gannibâs.

L.

Wisseem par sinnu.

Pehz usdohshanas ta augsti zeenita Pleskawas, Widsemmes, Zggaunu= un Kurssemmes General=Suber-neera, Rihgas Karva=Suberneera, Keisarifkas

Majesteetes General-Adjutanta, Rahjineku-Generala, un augsta brunneneeka, Märkt's Paulucci, tohp no tahs, par eeweschanu to wissaugsti apstiprinatu Semneeku-liffumu Kursemmē zeltas Kommissio-nes — par labbaku pamahzischanu daschu semneeku-kalpu, Kursemmes Gubernementā, kas maldidamees dohma, ka teem, kaut gan no weena pagasta izeetu un ohtrā ee-eetu, tee augli no tahm kalpu-lohnes-druwahm, ko tanni pehdejā gaddā, kamehr wehl wezzā pagastā mahjoja, apsehjuschē bij, prett labbu teefu un netaisnā wihsē aisturreti tohp, wisseem par sinnu un paklausichanu fluddinahts:

Kad ikkatra kalpa deenasta=gads no weenas Johrena (Jurga) deenas lihds ohtrai eet, un tapehz katris kalps no wezza deenasta atstahdams zaur pehrnaja gadda plahwumu un dabbuteem druwu=augteem arri sawu deenasta-lohni dabbujis irr, un tam, pehz lihdsibas ta 146ta J. to semneeku-liffumu par eefaisichanas=laihu, ittin tā, kā katram izeedamam fainneekam, peekriht, sawam pakkal=nahzejam apsehtu rudsu=lauku atstah, tad arri tee kalpi, kas no weena pagasta eeksch ohtru ee-eet, no tahs lohnes=druwas, ko wezzā pagastā turreja — bes wiinnu zikkahrtigas lohnes — tikkai tohs semmes=augtus, ko tee par to deenastagabdu eedabbu, par sawu peederramu mantu tur-reht warr, un teem peenahkās, saweem pakkal-nahzejem to lohnes=druwu ar rudseem apsehtu pamest.

Kai nu wissas neleetigas sūhdseschanas par nahamu laihu aiskawetas taptu, un tee kalpi, ar nesinnaschānu isrunnadamees, wairs neprassitu un pee teefahm ne mekletu tahdu lohnes=druwu augtus, ko teem, no wezza pagasta iscihojt, saweem pakkal-nahzejem wajaga apsehtas pamest, tad scho sinnas=pawehleschānu buhs ne ween wissahm pagasta teefahm no-fuhtih, bet arri teem semmes=basnizu mahzitajem buhs scho pawehleschānu no kanzelehm nolassih, un ar peeklahjamu isstahsichānu laudim peekohdinaht.

Jelgamā, 28tā Merza deenā 1827.

Kursemmes Ziwil-Guberneris,
Barons P. von Hahn.

Waldischanas=Rahts F. Ebeling.
Kambara Waldischanas=Rahts Frese.
Kambara Waldischanas=Rahts, Barons
A. Firds.

Aprinka marschallis Witten.
Aprinka marschallis Fr. Firds.
Aprinka marschallis Mirbach.

Sekretehrs B. Diederichs.

Pahrtulkohts no Dr. v. d. Launiz, Grohbines
prahwesta un mahzitaja.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschānu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr., no Tulkumes aprinka teefas wissi tee, kam pee tahm jau pahrdohstahm atlikkuschahm mantahm ta nekur atrohnama zikkahrtiga Blidhenes frohgera Jakoba Fridrika Weise un winna laulatas draudhenes Sibilles dsimmuschas Rohde kautkahdas pateefigas prassichanas buhtu, scheinan tohp aizinati, dehl islihdinaschanas wiinnu mekleschānu, ja negribb sawu teefu sawdeht, tai 25tā Meija schi gadda pee schihs teefas peeteiktees. Tulkumē 14tā Aprila 1827.

(Nr. 233.)

Landesberg, meera spreedis.
Siktehrs George Paul.

Us pawehleschānu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no leelas Kalnamuischas (Hofzumberge) pagasta teefas wissi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee teem leelas Kalnamuischas fainneekem Schuttes Krischjahna un masa Julschu Krischjahna, par kurru mantu dehl mahju inwentariuma truhkuma un magasichnes parradeem konkurse zaur schihs deenas spreedumu irr nolikta, zaur scho teefas fluddinaschānu aizinati un usfaukti, pee sawdeschanas sawas teefas eeksch diweem mehnescheem, un prohti wiswehlaki lihds 28tu Meija isflehdsamu terminu irr nolikta, ar sawahm prassichānam un parahbischānam, woi paschi, woi zaur weetneekeem un klahstahwetajem, kā wehlechts irr, schein melbetees, un tad sagaidiht, ko teefa spreedih.

Leelas Kalnamuischas pagasta teefa 29tā Merza mehnescha deenā 1827ta gadda.

(S. W.) † † † Dahrneeku Jannis, weetneeks ta
pagasta teefas wezzaka.

(Nr. 40.) S. Zanke, teefas srihweris.

Us pawehleschānu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no Grendsches pagasta teefas wissi parradu deweji ta nomirruscha Grendsches muischas fainneeka Wezwagger Krista, par kurra mantu zaur schodeenigu teefas spreeschānu, tiklab dehl peepildischanas ta mahjas inwentariuma, kā arri par apineerinaschānu jeh nomakfaschānu wiinnu parradu deweju, konkurse irr spreesa, pehz preekschraksta ta 493scha J. ta wissaugstali apstiprinatu semneeku liffumu, ar scho teefas fluddinaschānu un sawaukschānu aizinati, lai wissi un ikkatre, kam kahdas prassichanas un mekleschanas pee ta nomirruscha fainneeka Wezwagger Krista un

winna mantas, few stary bimi mehnescheem, un wiswehlaki lihds 28tu Meija schi gadda, prohti kurra deena par to weenigu isflehgschanas terminu nolifka, ar sawahm par winnu parradu mekleschanahm pee teefas geldigahm parahdischanahm woi paschi, woi zaur weetneeku un klaststahweju, ka wehlehts irr, pee schihs teefas peeteizahs un sagaida, fo teefa pehz isflehgschanas to, kas naw peeteifuschees, spreedihs.

Islaisis ar to appalschraftu tahs Grendfches pagasta teefas 30ta Merza 1827. 2

(E. W.) + + + Widdus Rohje, pagasta wezzakais.
(Nr. 39.) Kollegies registrators E. Sehwald,
pagasta teefas ffrihweris.

No Grausdes pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas jeb zittas kahdas mekleschanas no ta no sawahm mahjahm islikta Grausdes fainneeka Drulles Janna, ka arridsan no ta nomirruscha Grausdes fainneeka Buhkull Janna, par kurru abbu mantahm konkurse spreesta, buhtu, scheitan usaizinati, ar schim mekleschanahm un peeberrigahm parahdischanahm wiswehlaki lihds 30tu Aprila schi gadda pee scho pagasta teesu peeteiktees, un to sagaidiht, fo teefa eeksch tahm leetahm spreedihs. Grausde 2tra Aprila 1827. 2

(E. W.) + + + Buhkull Ernst, pagasta wezzakais.
(Nr. 5.) F. Wagner, pagasta teefas ffrihweris.

No Dohbeles pagasta teefas tohp wiffi parradu deweji ta Miltin muischas fainneeka Kiffe Indrika, kas sawas mahjas nespehziabas dehl irr atdewis, un par kurra mantu dehl truhkuma inventariuma konkurse spreesta, zaur scho fluddinaschanu aizinati, lai wiswehlaki lihds 5tu Meija schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs. Dohbeles pagasta teefa 7ta Aprila 1827. 2

(Nr. 145.) E. Blumenfeld, pagasta wezzakais.
E. W. Ewers, teefas ffrihweris.

No Dohbeles pagasta teefas wiffi parradu deweji ta Miltin muischas (Dorostheenhoff) fainneeka Krische no Rammiku mahjahm, kas sawas mahjas nespehziabas labbad nodewis, un par kurra mantu dehl truhkuma inventariuma konkurse spreesta, zaur scho fluddinaschanu tohp aizinati, lai wiswehlaki lihds 16tu Meija 1827ta gadda peeteizahs pee

Dohbeles pagasta teefas 16ta Aprila 1827. 3

(Nr. 180.) E. Blumenfeldt, pateefas wezzakais.
Ewers, teefas ffrihweris.

No Dohbeles pagasta teefas wiffi parradu deweji ta Naudischi muischas fainneeka Janna no Semju Matscha mahjahm, kas sawas mahjas nespehziabas labbad irr suddis, un par kurra mantu dehl truhkuma inventariuma konkurse spreesta, zaur scho fluddinaschanu tohp aizinati, lai wiswehlaki lihds 16tu Meija 1827 peeteizahs pee

Dohbeles pagasta teefas 16ta Aprila 1827. 3
E. Blumenfeldt, pateefas wezzakais.
(Nr. 186.) Ewers, teefas ffrihweris.

No Rundayles pagasta teefas tohp wiffi tee faaizinati, kam kahdas taisnas prassifchanas no ta Wirsittes fainneeka Rinschun Zehkaba irraid, kas sawas mahjas inventariuma truhkuma un parradu dehl atdewis, un par kurra mantu konkurse spreesta, ar sawahm taisnahm prassifchanahm wiswehlaki lihds 20tu Meija f. g. pee schihs muischas pagasta teefas peeteiktees, un sagaidiht, kas pehz likkumeem taps nospreests.

Rundayles pagasta teefa 19ta Merza 1827.
(E. W.) + + + Seepeln Vchter, pagasta wezzakais.
(Nr. 21.) J. G. Simsohn, pagasta teefas ffrihweris.

No Dundanges pagasta teefas tohp wiffi tee faaizinati, kam taisnas prassifchanas pee ta nomirruscha fainneeka Grabbe Ansa, no ta fainneeka Swaggul Ernsta un Bahte Karla, kurri sawas mahjas paschi atdewusch, un par kurru mantu konkursis nolifka, lai pee faubeschanas sawas teefas lihds 21mu Meija 1827 pee schihs teefas peeteizahs.

Dundanges pagasta teefa 30ta Merza 1827. 2
(E. W.) Loppin Buhdneek, preekschschdetais.
(Nr. 63.) Bruno Stavenhagen, teefas ffrihweris.

No Wezz- un Jaunfaules pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas prassifchanas no ta Jaunfaules fainneeka Kuhgel Ermanna irraid, kas sawas mahjas inventariuma truhkuma dehl atdewis, usaizinati, lihds 3fchu Juhni 1827 pee schihs pagasta teefas peeteiktees, un sagaidiht, kas taps spreests. Wezzfaules pagasta teefa 3fcha Aprila 1827. 3

(E. W.) + + + Walgal Behrtul, pagasta wezzakais.
(Nr. 11.) J. Kouset, pagasta teefas ffrihweris.

Kas pee tahs atstahntas mantas ta nomirruscha Wezzfaules fainneeka Kulleten Nahrtna kahdas parradu prassifchanas turreht bohma, lai astomu neddelu

starpâ, prohti lihds 3schu Zuhni 1827, pee schihs teefas peeteizahs, un sâgaida, kas taps spreests. Wezz-faules pagasta teefa 3schâ Aprila 1827. 3

(C. B.) ††† Balgal Behrtul, pagasta wezzakais.
(Nr. 12.) J. Rouset, pagasta teefas srihweris.

Dinsdorbes pagasta teefa aizina wiffus parrada dewejus ta parradds krittuscha sâimneeka Zaunsemm Zehkaba, kas sawas mahjas patš nodewis, lai tee wiffi, pee saudeschanas sawu prasschanu, lihds 14tu Zuhni schi gadda pee tahs peeteizahs. Dinsdorbe gtâ Aprila 1827. 3

††† Trumpe Ernst, pagasta teefas wezzakais.
(Nr. 82.) J. Treugut, pagasta teefas srihweris.

Zitta flubdinafchana.

Preekch kahdu laiku eeksch Lihwes Behrses dsimts-muischas weens mas semneeku sirgs (suffis) peeklibid. Kam tas peederr, lai diwju mehneschu starpâ pee Lihwes Behrses muischas waldischanas peeteizahs, un to sirgu pehz atlihdsinafchanas to barroschanas maksu atnem. Lihwes Behrses muischa 20tâ Merza 1827, 1

Za Laschu-Sweie pee Zschkilles mahzitaja muischas teek, woi us weenu gaddu, woi us wairak gabdeem, us renti isfohlita, un kam to usnemt gribbahs, kas lai mahzitaja muischâ peeteizahs lihds Jurgeem.

Wauffes flahumâ us trim muischahm flauzamas gohwis us jauneem Jahneem us renti irr isdohdamas. Dehl norunnafchanas jaeet us Kauzedmuischas, kur pee muischas waldischanas plaschaku sinnu warr dab-buht. 2

Sinna par fargafchannu.

Lai wiffas srihbes un sâjaukschanas taptu aîsfargatas, tohp tē sinnamš darrihts, ka neweenam Dundangas sâimneekam wehlehts, bes lunga sinnas un pawehleschanas kaut ko no lohpeem, sirgeem jeb pasfara (lohpu=ehdamaju) pahrnwadneekeem pahrdohf, jeb prett zittu kahdu leetu ismihf, un to tapehz, lai kahds inventariuma leetas fleppen ne puttinat. Kas tad no scha laika no kahda Dundangas sâimneeka, kam no muischas waldischanas ne buhs ihpascha pawehleschanas=sihme us pahrdohschannu jeb ismihschannu peerahdama, no tahm minnetahm leetahm ko pirktu jeb eemihfu, tas nepareisi darritu un saudetu sawu teesu. — Us tirgus-plazzi buhs un paliks lohpu-pahrdohschana bes kawella brihwa, fâ lihds schim. 1
No Dundangas muischas waldischanas puffes.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Ribgē tannî 18tâ Aprila 1827.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 78 $\frac{1}{2}$ Kap. papihru naudas geldeja	1	—	1 pohds kannepu tappe maksahs ar	—	70
5 — papihru naudas	1	32	1 — linnu labbakas surtes — —	1	25
1 jauns dahberis	1	35	1 — — flittakas surtes — —	1	—
1 puhrs rudsu tappe maksahs ar	1	15	1 — tabaka	—	70
1 — kweeschu	1	50	1 — dselses	—	70
1 — meeschu	1	—	1 — sweesta	1	50
1 — meeschu=putrainu — — —	1	25	1 muzzâ silku, preeschu muzzâ — —	5	—
1 — ausu	—	80	1 — — wihkschnu muzzâ — —	5	25
1 — kweeschu=miltu — — —	2	—	1 — farkanas fahls — — —	5	50
1 — bihdeletu rudsu=miltu — — —	1	50	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rudsu=miltu — — —	1	10	1 — rupjas baltas fahls — —	4	25
1 — firnu	1	30	1 — smalkas fahls	4	—
1 — linnu=sehklas	1	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — kannepu=sehklas	1	—	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — kimmenu	1	25	makfa.		

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.